

Installation Instructions

- Mount Rough-In Enclosure** using one of the following methods (mounting hardware is not provided):
 - Surface Mount** - Use keyholes shown in Figure 1 with bolts sufficient for 45 kg load (6 mm bolts recommended).
 - Recess Mount** - Use screws sufficient for 45 kg load through the corners of the panel. Mount panel flush to or not more than 3 mm below the finished wall surface. Enclosure is 9.8 cm deep past cover mounting holes. Enclosure cover dimensions are 161 cm x 47 cm.
- Danger** - Locate and lock supply circuit breaker (MCB) in the OFF position before wiring to power terminal blocks.
- Caution** - All wiring must be installed in accordance with all local and national electrical codes.
- Caution** - This equipment is air-cooled. Mount in a place where the vented cover will not be blocked. Clearance of 30 cm is required in front of the unit.
- Caution** - This unit is intended for indoor use only.
- Caution** - Modules will hum slightly and internal relays will click while in use. Mount in a location where such noise is acceptable.
- Caution** - Mount panel so that line voltage wiring will be at least 1.8 m from audio or electronic equipment and its wiring.

- Run power wiring (220V – 240V) into the panel.** Locations to run power wiring into the panel are shown at right (Figure 2). Dress the wire to the left side of the terminal blocks (modules will be to the right of the terminal blocks as shown in Figure 2). The main circuit breaker (MCB) is a 4 pole, 3 phase and will accept wire up to 35 mm². Tighten circuit breaker (MCB) to 3 Nm. Do not overtighten.
- Install load wiring.** Dress the wire to the left side of the terminal blocks and output circuit breakers (modules will be to the right of the terminal blocks as shown in Figure 2). Terminal blocks will accept up to one 4mm² wire or two 1–1.5 mm² wires. Tighten terminal blocks to .40–.57 Nm. Module output circuit breakers will accept wire up to 25 mm². Tighten circuit breakers to 3 Nm. Do not overtighten. Each module controls up to 4 loads. Wiring for the HW-RPM-4U dimming module is shown in Figure 4.

- Caution** - The total combined load of all four circuits in a HW-RPM-4U-LL-230 dimming module must be 13 Amps (2990 VA) or less.
- Caution** - No individual output of the HW-RPM-4U-LL-230 dimming module may exceed 10 Amps (2300 VA).

Figure 1 - Panel Dimensions

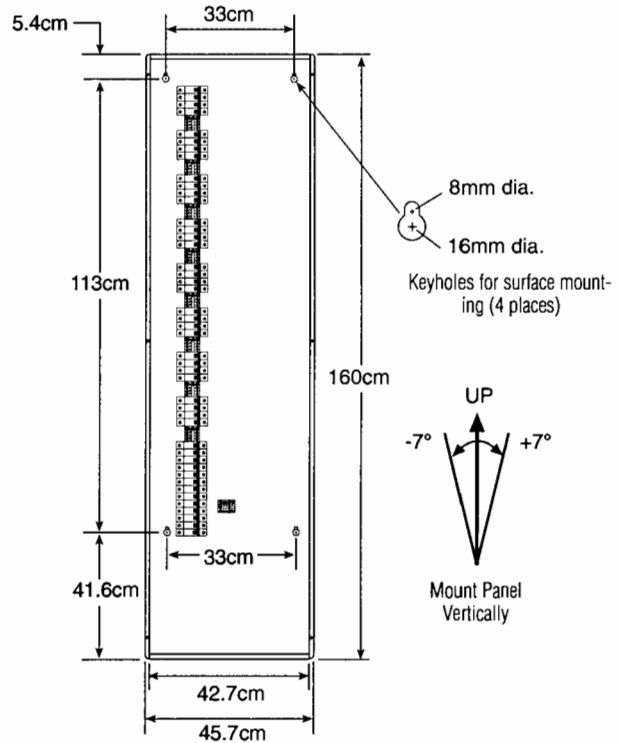
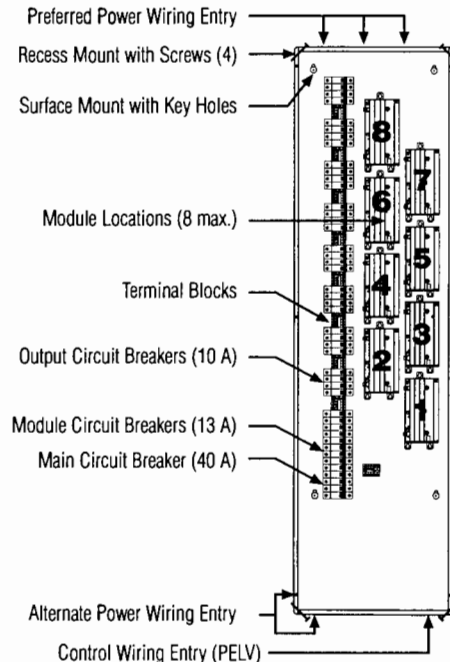


Figure 2 - Wiring and Mounting



LABEL EACH WIRE CLEARLY AS YOU WIRE TO THE TERMINAL BLOCKS AND CIRCUIT BREAKERS.

4. Test all load wiring. Turn on input power to the module locations using the module circuit breakers (shown in Figure 2). The pre-installed bypass jumpers will distribute power to each load and **MUST NOT** be removed until after all loads are fully tested. Check all connected lighting to ensure it is on. If a breaker trips, a wiring error exists and must be resolved.



Caution - Do not remove bypass jumpers at this time. They will be removed when the modules are installed.

5. Leave this instruction sheet in the enclosure. The wiring diagram in Figure 4 will be used to install the dimming modules.

6. Install cover. Ensure vents are on the right hand side of the cover, over the module area. Tighten cover screws to 2.3 Nm.

Figure 3 - Load Wiring

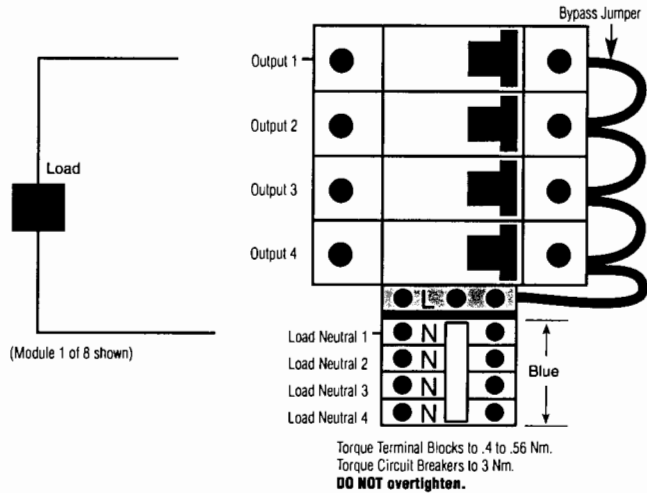
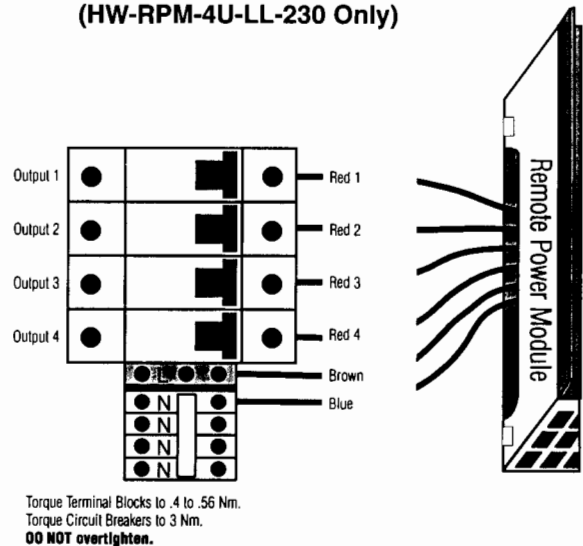


Figure 4 - Remote Power Module Wiring (HW-RPM-4U-LL-230 Only)



Technical and Sales Assistance

If you need assistance, call the toll-free **Lutron Technical Support Center**. Please provide exact model number when calling. (800) 523-9466 (U.S.A., Canada and the Caribbean)
 Other countries call:
 Tel: (610) 282-3800
 Fax: (610) 282-3090
 Visit our Web site at www.lutron.com

World Headquarters
 Lutron Electronics Co., Inc.
 7200 Suter Road
 Coopersburg, PA 18036-1299, U.S.A.
TOLL FREE: (800) 523-9466 (U.S.A., Canada and the Caribbean)
 Tel: (610) 282-3800; International 1 610 282-3800
 Fax: (610) 282-3090; International 1 610 282-3090

Asian Headquarters
 Lutron Asuka Corporation K.K.
 2nd Floor, Kowa Shiba-Koen Bldg.
 1-11 Shiba-Koen 1 chome
 Minato-ku, Tokyo
 105-0011 Japan
TOLL FREE: (0120) 083 417 (Japan)
 Tel: (3) 5405-7333; International 81-3-5405-7333
 Fax: (3) 5405-7496; International 81-3-5405-7496

European Headquarters
 Lutron EA LTD
 Lutron House
 6 Sovereign Close
 Wapping
 London, E1 9HW England
FREEPHONE: (0800) 28 21 07 (U.K.)
 Tel: (171) 702-0657; International 44 171 702-0657
 Fax: (171) 480-6899; International 44 171 480-6899

Hong Kong Sales Office
 Tel: 2104-7733;
 International 852-2104-7733
 Fax: 2104-7633;
 International 852-2104-7633

Singapore Sales Office
 Tel: 487-2820;
 International 65-487-2820
 Fax: 487-2825;
 International 65-487-2825

LIMITED WARRANTY

Lutron will, at its option, repair or replace any unit that is defective in materials or manufacture within two years after purchase. For warranty service, return unit to place of purchase or mail to Lutron at 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, postage pre-paid. Telephone the Lutron Technical Support Center toll free at 800-523-9466. After the two year period, a pro-rated warranty applies to this product until eight years after the purchase. For more information regarding this warranty contact your Lutron representative.
THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, AND THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY IS LIMITED TO TWO YEARS FROM PURCHASE. THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE COST OF INSTALLATION, REMOVAL OR REINSTALLATION, OR DAMAGE RESULTING FROM MISUSE, ABUSE, OR IMPROPER OR INCORRECT REPAIR, OR DAMAGE FROM IMPROPER WIRING OR INSTALLATION. THIS WARRANTY DOES NOT COVER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. LUTRON'S LIABILITY ON ANY CLAIM FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE MANUFACTURE, SALE, INSTALLATION, DELIVERY, OR USE OF THE UNIT SHALL NEVER EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE UNIT.
 This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

Instrucciones para la instalación

PBK8-40-13-10-CE HomeWorks Interactive™ Cuadro

1. Monte el cuadro empleando uno de los siguientes métodos (la tornillería de montaje no está incluida):

a. Montaje de superficie - Utilice los orificios que se muestran en la Figura 1 con tornillos que soporten una carga de 45 kg. (se recomienda usar tornillos de 6 mm.).

b. Montaje empotrado - Emplee en las esquinas del panel tornillos que soporten una carga de 45 kg. Monte el panel al ras de la superficie de la pared acabada o a 3 mm. como máximo por debajo de la misma. El cuadro tiene 9,8 cm. de profundidad con respecto a los orificios de montaje de la tapa. Las medidas de la tapa del cuadro son 161 cm. x 47 cm.



Peligro - Localice y coloque el magnetotérmico de alimentación (automático principal) en la posición APAGADO antes de conectar los cables a los bloques de bornes.



Cuidado - El cableado debe cumplir con todos los códigos eléctricos locales y nacionales.



Cuidado - Este equipo posee ventilación natural. Instálelo en un lugar donde la tapa de ventilación no quede obstruida. Se debe dejar un espacio de 30 cm. delante de la unidad.



Cuidado - Esta unidad está diseñada para uso en interiores solamente.



Cuidado - Cuando estén en funcionamiento los módulos emitirán un leve zumbido y los relés internos harán un chasquido por lo que se recomienda montar la unidad en un lugar en que este tipo de ruido sea aceptable.



Cuidado - Monte el panel de modo que el cableado de los circuitos de voltaje se encuentre por lo menos a 1,8 m. de equipos electrónicos o de audio y del cableado de los mismos.

2. Conecte la alimentación eléctrica (220V – 240V) en el panel.

A la derecha se indica la ubicación del cableado en el panel (Figura 2). Coloque el cable sobre el lado izquierdo de los bloques de bornes (los módulos quedarán a la derecha de los bloques de bornes, como se muestra en la Figura 2). El automático principal es trifásico de 4 polos y acepta cable de hasta 35 mm². Ajuste el magnetotérmico principal en 3 Nm. No apriete en exceso.

3. Instalación del cableado de la carga. Coloque el cable sobre el lado izquierdo de los bloques de bornes y de los magnetotérmicos de salida (los módulos quedarán a la derecha de los bloques de bornes, como se muestra en la Figura 2). Los bloques de bornes aceptarán un cable de 4mm² o dos cables de 1 a 1,5 mm². Apriete los bloques de bornes entre 0,40 a 0,57 Nm. Los automáticos de salida del módulo aceptarán cable de hasta 25 mm². Ajuste los interruptores en 3 Nm. No apriete en exceso. Cada módulo controla hasta 4 circuitos de carga. En la Figura 4 se muestra el cableado para el módulo de regulación HW-RPM-4U.



Cuidado - La carga total combinada de los cuatro circuitos en un módulo de regulación HW-RPM-4U-LL-230 debe ser de 13 Amps. (2990 VA) o menor.



Cuidado - Ninguna de las salidas individuales del módulo de atenuación HW-RPM-4U-LL-230 puede ser superior a 10 Amps. (2300 VA).

Figura 1 – Medidas del cuadro

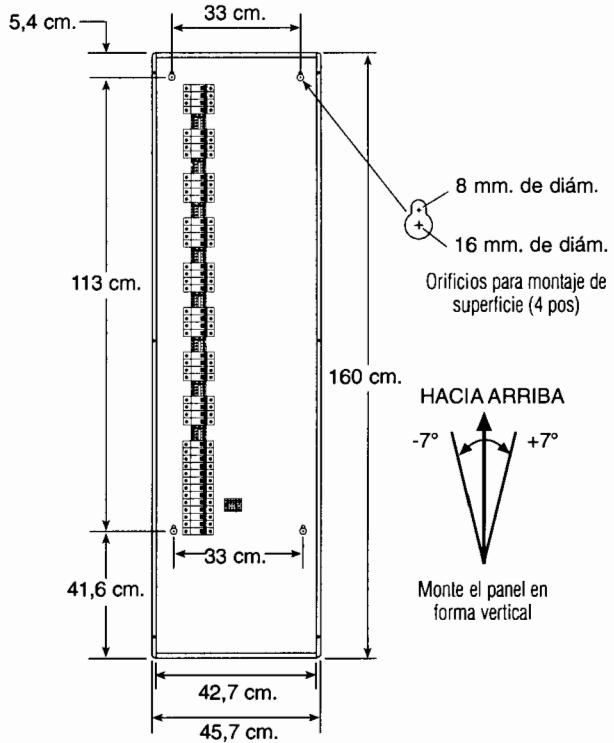
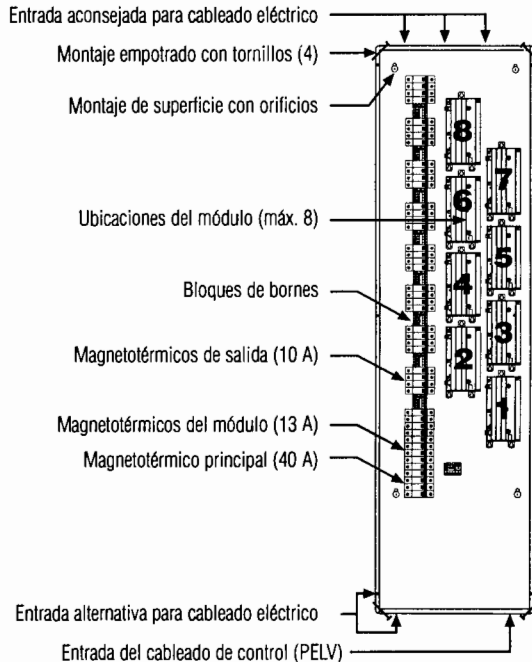


Figura 2 – Cableado y montaje



MARQUE CLARAMENTE CADA CABLE CUANDO CONECTE LOS BLOQUES DE BORNES Y LOS MAGNETOTÉRMICOS.

- 4. Pruebe todo el cableado de carga.** Conecte la alimentación de los módulos, usando los magnetotérmicos de los módulos (Vea la Figura 2). Los puentes de derivación previamente instalados distribuirán electricidad a cada carga y NO debe retirarlos hasta que todas las cargas hayan sido completamente probadas. Verifique que toda la iluminación conectada esté encendida. Si un automático se dispara, significa que hay un problema en el cableado y hay que solucionarlo.



Cuidado - No retire los puentes de derivación. Estos deberán retirarse cuando los módulos estén instalados.

- 5. Conserve esta hoja de instrucciones en el cuadro.** Para instalar los módulos de regulación, se deberá usar el diagrama de cableado de la Figura 4.
- 6. Coloque la tapa.** Verifique que la ventilación quede en el lado derecho de la misma, sobre la zona de módulos. Ajuste los tornillos de la tapa en 2,3 Nm.

Figura 3 – Cableado de carga

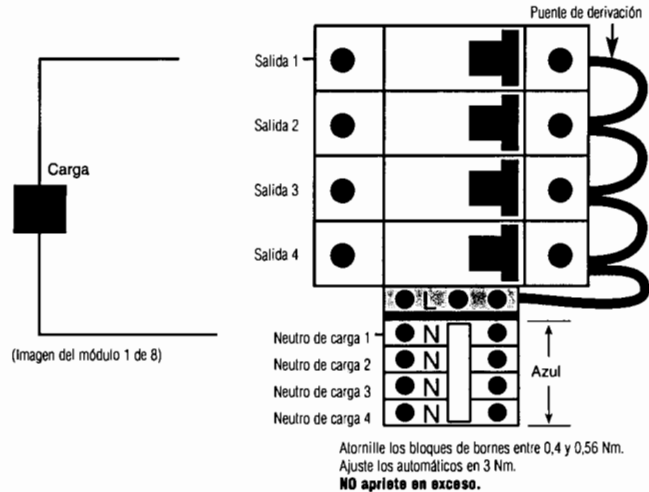
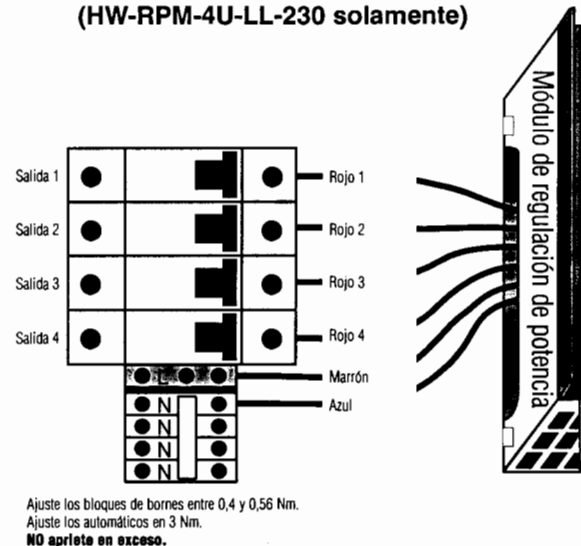


Figura 4 – Cableado del Módulo (HW-RPM-4U-LL-230 solamente)



Asistencia Técnica y Comercial

Si necesita asistencia, llame a la línea gratuita del **Centro de Soporte Técnico de Lutron**. Cuando llame indique el número exacto del modelo.

(800) 523-9466 (En los EE.UU., Canadá y el Caribe)

Desde otros países llame al:

Tel: (610) 282-3800

Fax: (610) 282-3090

Visite nuestra página en Internet en www.lutron.com

Sede central mundial

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299 EE.UU.
LÍNEA GRATUITA: (800) 523-9466
(En los EE.UU., Canadá y el Caribe)
Tel: (610) 282-3800;
Internacional 1 610 282-3800
Fax: (610) 282-3090;
Internacional 1 610 282-3090

Sede central europea

Lutron EA Ltd.,
Lutron House
6 Sovereign Close
Wapping
Londres, E1 9HW Inglaterra
LLAMADA GRATUITA:
0800 28 21 07 (R.U.)
Tel: (171) 702-0657;
Internacional 44 171 702-0657
Fax: (171) 480-6899;
Internacional 44 171 480-6899

Sede central asiática

Lutron Asuka Corporation K.K.
2do Piso, Edificio Kowa Shiba-Koen
1-11, Shiba-Koen 1 chome
Minato-ku, Tokio
105-0011 Japón
LÍNEA GRATUITA: (0120) 083 417
(Japón)
Tel: (3) 5405-7333;
Internacional 81-3-5405-7333
Fax: (3) 5405-7496;
Internacional 81-3-5405-7496

Oficina de Ventas en Hong Kong

Tel: 2104-7733;
Internacional 852-2104-7733
Fax: 2104-7633;
Internacional 852-2104-7633

Oficina de Ventas en Singapur

Tel: 487-2820;
Internacional 65-487-2820
Fax: 487-2825;
Internacional 65-487-2825

GARANTÍA LIMITADA

Lutron, a discreción propia, reparará o reemplazará las unidades con averías de materiales o fabricación dentro de los dos años posteriores a la compra de las mismas. Para obtener el servicio de garantía, remita la unidad al lugar donde la adquirió o envíela a Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, con servicio postal prepago. Llame a la línea gratuita del Centro de Soporte Técnico de Lutron, 800-523-9466. A partir de los dos años, este producto tendrá una garantía proporcional hasta transcurridos ocho años de la compra. Para obtener mayor información acerca de esta garantía, comuníquese con su representante Lutron.

ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A TODA OTRA GARANTÍA EXPRESA Y LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD ESTÁ LIMITADA A DOS AÑOS DESDE LA FECHA DE COMPRA. ESTA GARANTÍA NO CUBRE EL COSTO DE INSTALACIÓN, DE REEMPLAZO, NI DE REINSTALACIÓN, NI LOS DAÑOS PROVOCADOS POR USO INCORRECTO, ABUSO O REPARACIÓN INADECUADA O INCORRECTA, NI LOS DAÑOS RESULTANTES DE UN CABLEADO O UNA INSTALACIÓN INAPROPIADOS. ESTA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS. LA RESPONSABILIDAD DE LUTRON ANTE UNA DEMANDA POR DAÑOS CAUSADOS POR O RELACIONADOS CON LA FABRICACIÓN, VENTA, INSTALACIÓN, ENTREGA O USO DE LA UNIDAD NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO EL PRECIO DE COMPRA DE LA UNIDAD.

La presente garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían según el estado. Algunos estados no admiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, de modo que la limitación anterior puede no ser aplicable en su caso. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, de modo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable en su caso.

LUTRON®

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299
Hecho e impreso en los EE.UU. 8/01 P/N 043-085 Rev. A

Instructions d'installation

PBK8-40-13-10-CE HomeWorks Interactive™ Armoire

1. Utiliser l'une des méthodes suivantes pour monter l'armoire (matériel de montage non fourni) :

- Montage en surface** - Utiliser les trous représentés en Figure 1 et prévoir des boulons conçus pour une charge de 45 kg (boulons de 6 mm recommandés).
- Montage encastré** - Introduire des vis conçues pour une charge de 45 kg dans chaque coin de l'armoire. Monter l'armoire de sorte qu'elle affleure en surface ou au maximum à 3 mm à l'intérieur de la paroi. L'armoire mesure 9,8 cm de profondeur jusqu'aux trous de fixation du capot. Le capot de l'armoire mesure 161 cm x 47 cm.



Danger - Verrouiller le disjoncteur d'alimentation (MCB) sur la position ARRET (OFF) avant de le raccorder aux borniers de puissance.



Attention - L'installation des câbles doit être conforme aux directives électriques locales et nationales.



Attention - Cet équipement est refroidi par air. Le disposer de sorte à éviter tout blocage du capot ventilé. Respecter un espace de 30 cm en face avant de l'unité.



Attention - Cette unité est exclusivement destinée à un usage intérieur.



Attention - Les modules émettent un léger bourdonnement et les relais font entendre des cliquetis lorsqu'ils fonctionnent. Veiller à monter ces éléments dans un lieu où un tel bruit est acceptable.



Attention - Monter l'armoire de sorte que le câblage d'alimentation soit distant d'au moins 1,8 m de tout appareil audio ou électronique et de son câblage.

- Installer le câblage de puissance (220V – 240 V) dans l'armoire.** Les emplacements dans l'armoire sont représentés ci-contre (Figure 2). Disposer le câble à gauche des borniers (les modules se trouvent à droite des borniers comme indiqué en Figure 2). Le disjoncteur principal (MCB) est de type quadripolaire, triphasé et peut recevoir des câbles de 35 mm² de section maximum. Serrer les bornes du disjoncteur (MCB) à un couple de 3 Nm. Ne pas dépasser cette valeur.

- Installer le câblage de charge.** Disposer le câble à gauche des borniers et des disjoncteurs de sortie (les modules se trouvent à droite des borniers comme indiqué en Figure 2). Les borniers peuvent recevoir un câble de 4 mm² ou deux câbles de 1–1,5 mm² de section maximum. Serrer les bornes à un couple compris entre 0,40 et 0,57 Nm. Les disjoncteurs de sortie du module peuvent recevoir des câbles de 25 mm² de section maximum. Serrer les bornes des disjoncteurs au couple de 3 Nm. Ne pas dépasser cette valeur. Chaque module peut gérer jusqu'à 4 charges. Le câblage du module de gradation HW-RPM-4U est représenté en Figure 4.



Attention - La charge totale combinée des quatre circuits d'un module de gradation HW-RPM-4U-LL-230 doit s'élever à 13 Amps (2990 VA) au maximum.



Attention - Aucune sortie individuelle du module de gradation HW-RPM-4U-LL-230 ne peut dépasser 10 Amps (2300 VA).

Figure 1 - Dimensions de l'armoire

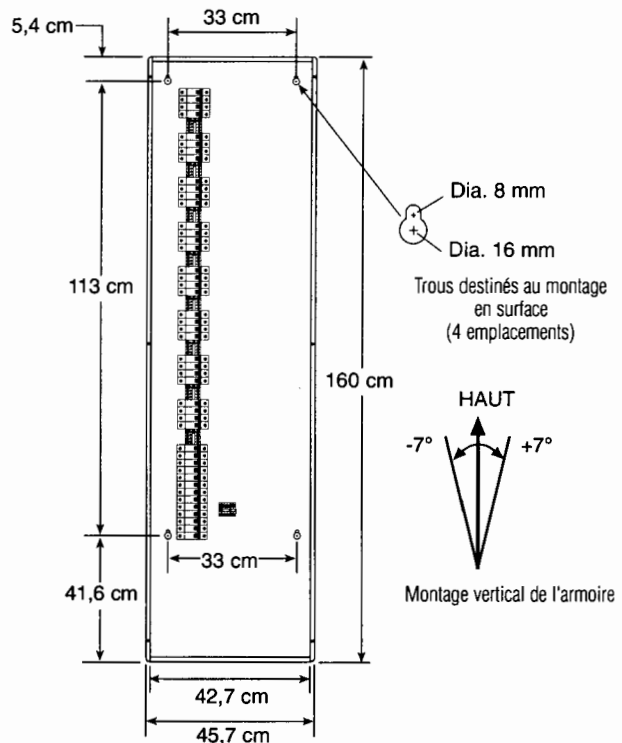
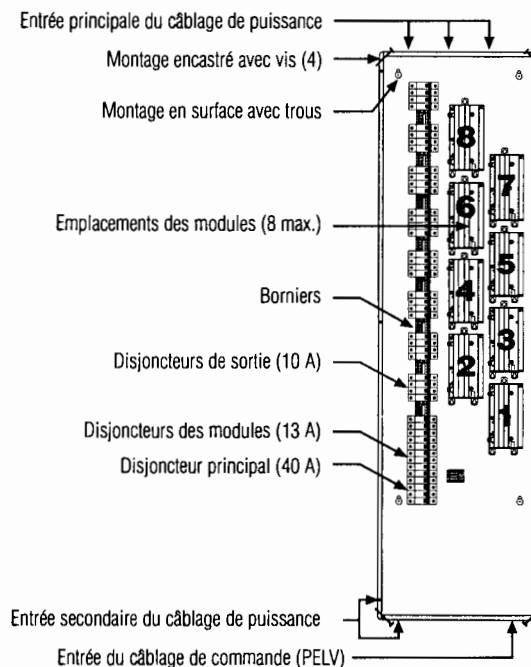


Figure 2 - Câblage et montage



ETIQUETER CLAIREMENT CHAQUE CÂBLE LORS DU CÂBLAGE DES BORNES ET DES DISJONCTEURS.

4. Réaliser des essais sur le câblage de charge. Mettre sous tension les modules via les disjoncteurs des modules (représentés en Figure 2). Les cavaliers de dérivation pré-installés doivent répartir la puissance sur chaque charge. Il NE FAUT PAS les retirer avant d'avoir procédé à des essais exhaustifs sur toutes les charges. S'assurer que l'éclairage correspond bien au raccordement voulu. Si un disjoncteur se déclenche, il s'agit d'une erreur de câblage qu'il faut corriger.



Attention - Il ne faut jamais retirer les cavaliers de dérivation avant d'avoir installé les modules.

5. Conserver cette fiche d'instructions dans l'armoire. Le schéma de câblage de la Figure 4 doit servir à l'installation des modules de gradation.

6. Installer le capot. S'assurer que les ouvertures se trouvent sur le côté droit du capot, au-dessus de la zone du module. Serrer les vis du capot au couple de 2,3 Nm.

Figure 3 - Câblage de charge

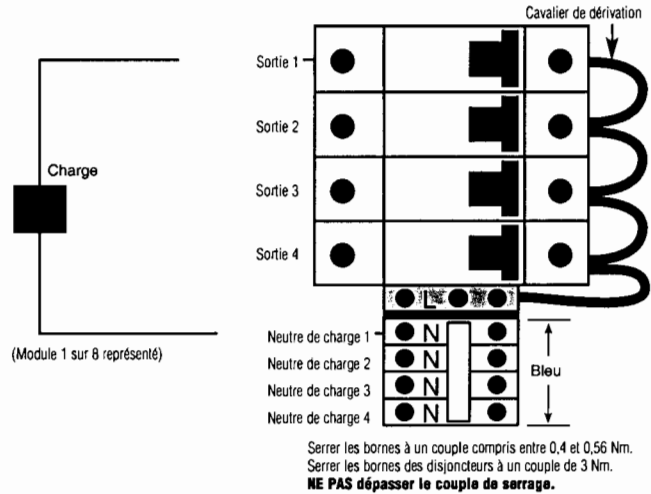
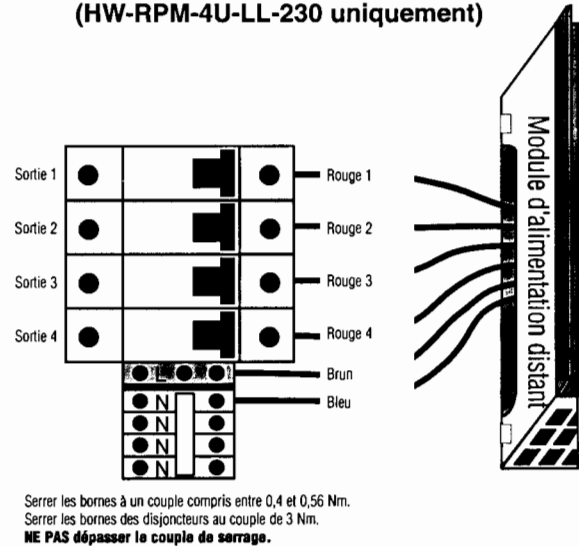


Figure 4 - Câblage du module d'alimentation distant (HW-RPM-4U-LL-230 uniquement)



Assistance technique et commerciale

Pour toute assistance, composer le numéro d'appel gratuit du **centre de support technique Lutron**. Ne pas oublier de mentionner la référence exacte du modèle lors de l'appel.

(800) 523-9466 (Aux Etats-Unis, au Canada et dans les Caraïbes)

Pour les autres pays, composer les numéros suivants :

Tél : (610) 282-3800

Fax : (610) 282-3090

Visitez notre site web : www.lutron.com

Siège mondial

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299 É.-U.
NUMERO D'APPEL GRATUIT :
(800) 523-9466 (Aux É.-U., au Canada et dans les Caraïbes)
Tél : (610) 282-3800;
International 1 610 282-3800
Fax : (610) 282-3090;
International 1 610 282-3090

Siège pour l'Asie

Lutron Asuka Corporation K.K.
2nd Floor, Kowa Shiba-Koen Bldg.
1-11, Shiba-Koen 1 chome
Minato-ku, Tokyo
105-0011 Japon
NUMERO D'APPEL GRATUIT :
(0120) 083 417 (Japon)
Tél : (3) 5405-7333;
International 81-3-5405-7333
Fax : (3) 5405-7496;
International 81-3-5405-7496

Siège pour l'Europe

Lutron EA Ltd.,
Lutron House
6 Sovereign Close
Wapping
Londres, E1 9HW Angleterre
NUMERO D'APPEL GRATUIT :
(0800) 28 21 07 (R.-U.)
Tél : (171) 702-0657;
International 44 171 702-0657
Fax : (171) 480-6899;
International 44 171 480-6899

Bureau commercial de Hong Kong

Tél : 2104-7733;
International 852-2104-7733
Fax : 2104-7633;
International 852-2104-7633

Bureau commercial de Singapour

Tél : 487-2820;
International 65-487-2820
Fax : 487-2825;
International 65-487-2825

LIMITATION DE GARANTIE

Lutron prendra la décision de procéder à la réparation ou au remplacement de toute unité défectueuse en terme de matériel ou de fabrication pendant deux ans à compter de la date d'achat. Pour obtenir l'application de la garantie, retourner l'unité à son lieu d'achat ou l'expédier à Lutron à 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, port pré-payé. Pour joindre le centre de support technique Lutron, composer le numéro d'appel gratuit 800-523-9466. Une fois les deux années écoulées, une garantie définie au pro-rata s'applique à ce produit pendant huit ans à compter de la date d'achat. Pour obtenir de plus amples informations concernant la garantie, prendre contact avec un représentant Lutron.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE LOYALE ET MARCHANDE EST LIMITEE A DEUX ANS A COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES FRAIS D'INSTALLATION, DE DEMONTAGE OU DE REINSTALLATION, LES DOMMAGES RESULTANT D'UNE UTILISATION INCORRECTE, D'ABUS, DE REPARATION IMPROPRE OU INCORRECTE NI LES DOMMAGES RESULTANT D'UNE INSTALLATION OU D'UN CÂBLAGE INCORRECTS. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS NON PLUS LES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS. LA RESPONSABILITE DE LUTRON QUANT A TOUTE RECLAMATION CONCERNANT DES DOMMAGES RESULTANT OU EN RELATION AVEC LA FABRICATION, LA VENTE, L'INSTALLATION, LA LIVRAISON OU L'UTILISATION DE L'UNITE NE DOIT JAMAIS EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT DE L'UNITE.

Cette garantie accorde des droits spécifiques et éventuellement certains autres selon les états. Certains états n'autorisent pas la restriction de la durée d'une garantie implicite, par conséquent la limitation ci-dessus ne s'applique pas. Certains états n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, par conséquent la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas.

Installationsanweisungen

PBK8-40-13-10-CE HomeWorks Interactive™ Verteilerschrank

1. **Folgende Montagearten des Verteilerschranks** sind möglich: (Montagezubehör wird nicht mitgeliefert):

- Aufputzmontage** - Verwenden Sie die in Abb. 1 gezeigten schlüsellochförmigen Öffnungen, und Schrauben, die für 45kg Last bemessen sind (6 mm Schrauben).
- Unterputzmontage** - Verwenden Sie Schrauben an den Schrankecken, die für 45 kg Last bemessen sind. Der Schrank wird bündig oder höchstens 3 mm unterhalb der fertigen Wandoberfläche montiert. Die Schranktiefe einschließlich Montagelöcher für die Abdeckung beträgt 9.8 cm. Die Höhe der Abdeckung beträgt 161 cm, die Breite 47 cm.



Gefahr! - Verriegeln Sie vor dem Anschluß der Netzanschußklemmen den Sicherungsautomaten der Speisespannung in der AUS-Stellung.



Vorsicht! - Die in Ihrem Land geltenden Verkabelungsvorschriften sind bei der gesamten Verkabelung unbedingt einzuhalten.



Vorsicht! - Dieser Schrank wird durch Luftzirkulation gekühlt. Die Lüftungöffnungen dürfen nicht verdeckt werden. Lassen Sie mind. 30cm vor dem Schrank frei.



Vorsicht! - Dieses System darf nur in Innenräumen verwendet werden.



Achtung! Dimmerschränke summen leise und die eingebauten Relais klicken im Betrieb. Montage nur an Orten, wo diese Geräusche nicht stören.



Achtung! Die Netzleitungen der Dimmeranlage müssen mind. 1,8 m von Ton- oder elektrischen Anlagen und deren Verdrahtung entfernt montiert werden.

2. **Führen Sie die Netzleitungen (220V – 240V) in den Schrank ein.** Die zu verwendenden Einführungspunkte der Netzleitungen sind rechts (Abbildung 2) angezeigt. Führen Sie die Leitungen zur linken Seite der Anschlußklemmen (Die Module werden rechts von den Anschlußklemmen installiert, siehe Abb. 2). Der Hauptsicherungsautomat ist eine 4-polige-, 3-Phasensicherung; an jede Klemme kann eine Leitung mit einem Querschnitt von bis zu 35 mm² angeschlossen werden. Der Anzugsmoment der Sicherungsklemmen sollte 3 Nm betragen. Ziehen Sie die Klemmen nicht zu stark an.

3. **Verkabeln Sie die Lasten.** Führen Sie die Leitungen zur linken Seite der Anschlußklemmen und Ausgangssicherungen (Die Module werden rechts von den Anschlußklemmen installiert, siehe Abb. 2). An jede Klemme kann eine Leitung mit einem Querschnitt von bis zu 4 mm² oder je zwei Leitungen mit einem Querschnitt von 1 bis 1,5 mm² angeschlossen werden. Der Anzugsmoment der Anschlußklemmen sollte 0,40–0,57 Nm betragen. An die Anschlußklemmen der Ausgangssicherungen der Module kann eine Leitung mit einem Querschnitt von bis zu 25 mm² angeschlossen werden. Der Anzugsmoment der Sicherungsklemmen sollte 3 Nm betragen. Ziehen Sie die Klemmen nicht zu stark an. Jedes Modul kann bis zu 4 Kreise steuern. Die Verkabelung des HW-RPM-4U Dimmermoduls ist auf der Abbildung 4 dargestellt.



Vorsicht! - Die Gesamtlast aller vier Kreise in einem HW-RPM-4U-LL-230 Dimmermodul darf höchstens 13 A (2990 VA) betragen.



Vorsicht! - Der Ausgangsstrom eines Lastkreises im HW-RPM-4U-LL-230 Dimmerschrank darf höchstens 10 A (2300 VA) betragen.

Abbildung 1 - Schrankabmessungen

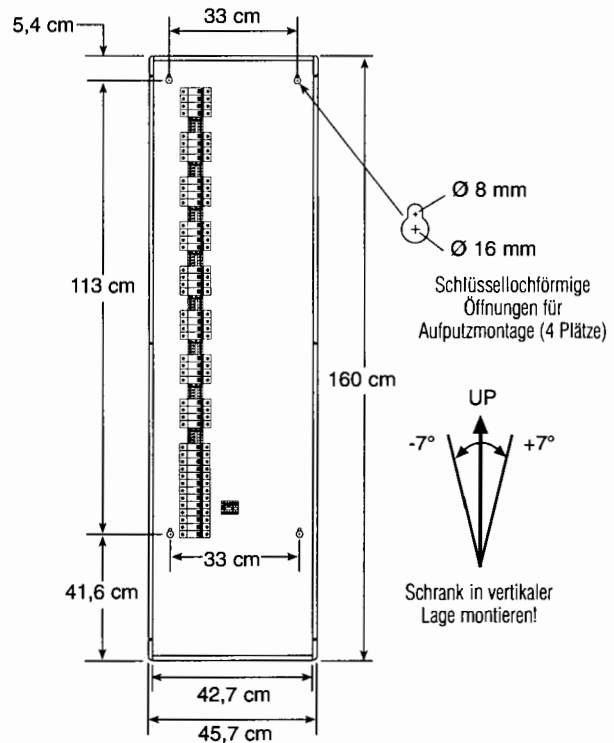
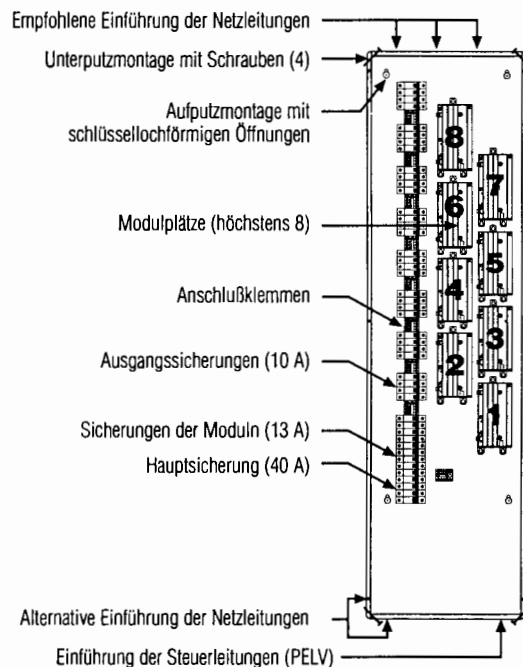


Abbildung 2 - Verkabelung und Montage



VERSEHEN SIE BEI VERKABELUNG DER ANSCHLUßKLEMMEN UND SICHERUNGEN JEDE LEITUNG MIT EINER KLAREN BEZEICHNUNG.

4. Testen Sie die gesamte Lastverkabelung. Schalten Sie mit Hilfe der Sicherungen der Module (siehe Abb. 2) die Eingangsspannung für die Kreise ein. Die werksseitig installierten Bypass-Verbinder leiten die Spannung direkt an die Last weiter. Sie **DÜRFEN SO LANGE NICHT** entfernt werden, bis alle Lastkreise vollständig getestet sind. Prüfen Sie alle angeschlossenen Leuchten und vergewissern Sie sich, daß alle eingeschaltet sind. Falls eine Sicherung anspricht, liegt ein Verdrahtungsfehler vor, der behoben werden muß.



Vorsicht! - Die Bypass-Verbinder noch nicht entfernen! Sie werden erst nach der Installation aller Module entfernt.

5. Lassen Sie diesen Anleitungsblatt im Schrank liegen. Das Verkabelungsschema (Abbildung 4) wird für die Installation der Dimmermodule verwendet.

6. Installieren Sie die Abdeckung. Sorgen Sie dafür, daß sich die Lüftungsöffnungen auf der rechten Seite der Abdeckung über dem Modulbereich befinden. Das Anzugsmoment der Befestigungsschrauben der Abdeckung sollte 2,3 Nm betragen.

Technische Hilfe und Vertrieb

Falls Sie Hilfe benötigen, rufen Sie das **Lutron Technical Support Center** gebührenfrei an. Bitte geben Sie beim Anruf die genaue Modellnummer an.

00800-LUTRON35 (Europa)

In anderen Ländern:

Tel: (610) 282-3800

Fax: (610) 282-3090

Besuchen Sie unsere Webseite unter www.lutron.com

Weltweite Zentrale

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299 U.S.A.
gebührenfrei: 00800-LUTRON35
(Europa)
Tel: (610) 282-3800; International 1
610 282-3800
Fax: (610) 282-3090; International 1
610 282-3090

Europazentrale

Lutron EA Ltd.,
Lutron House
6 Sovereign Close
Wapping
London, E1 9HW England
gebührenfrei: (0800) 28 21 07 (U.K.)
Tel: (171) 702-0657; International 44
171 702-0657
Fax: (171) 480-6899; International 44
171 480-6899

Asienzentrale

Lutron Asuka Corporation K.K.
2nd Floor, Kowa Shiba-Koen Bldg.
1-11, Shiba-Koen 1 chome
Minato-ku, Tokyo
105-0011 Japan
gebührenfrei: (0120) 083 417
(Japan)
Tel: (3) 5405-7333; International 81-
3-5405-7333
Fax: (3) 5405-7496; International 81-
3-5405-7496

Vertriebsbüro in Hongkong

Tel: 2104-7733;
International 852-2104-7733
Fax: 2104-7633;
International 852-2104-7633

Vertriebsbüro in Singapur

Tel: 487-2820;
International 65-487-2820
Fax: 487-2825;
International 65-487-2825

Abbildung 3 - Lastverkabelung

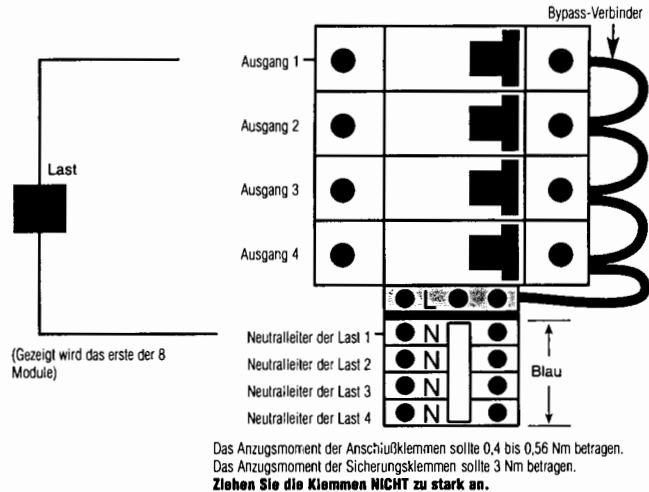
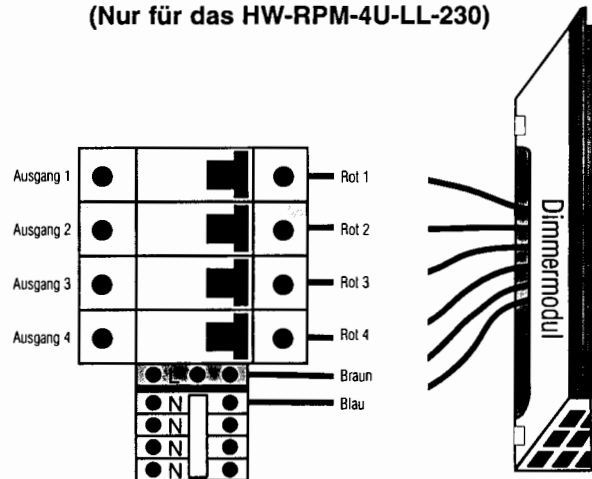


Abbildung 4 - Verkabelung des Remote-Dimmermoduls (Nur für das HW-RPM-4U-LL-230)



BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG

Lutron verpflichtet sich, während der ersten zwei Jahre ab Verkauf unentgeltlich etwaige Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, zu beseitigen oder nach eigener Wahl das Gerät zu ersetzen oder nachzubessern. Schicken Sie die Einheit im Garantiefall an Ihren Händler oder an Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, portofrei zurück. Rufen Sie Lutrongs Technical Support Center unter 800-523-9466 gebührenfrei an. Nach Ablauf der zwei Jahren tritt für dieses Produkt eine anteilmäßige Garantie für insgesamt 8 Jahre nach dem Verkauf in Kraft. Weitere Informationen bezüglich dieser Garantie erhalten Sie vor Ihrem Lutron-Vertreter.

DIESE GARANTIE ERSETZT JEDE ANDERE AUSDRÜCKLICHE ODER INDIREKTE GARANTIE. DIE INDIREKTE GARANTIE DER WIEDERVERKÄUFLICHKEIT IST AUF 2 JAHRE AB KAUFDATUM BEGRENZT. INSTALLATIONS-, DEMONTAGE- UND REINSTALLATIONSKOSTEN, SOWIE BESCHÄDIGUNGEN INFOLGE MISSBRÄUCHLICHER ODER FALSCHER VERDRÄHTUNG ODER FEHLERHAFTER ISOLATION SIND VON DER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN. UNMITTELBARE ODER FOLGESCHÄDEN SIND VON DER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN. LUTRONS HAFTUNG FÜR SCHÄDEN IN ZUSAMMENHANG MIT DER HERSTELLUNG, DEM VERKAUF, DER INSTALLATION, DER LIEFERUNG ODER DER ANWENDUNG DER EINHEIT IST AUF DEN KAUPPREIS DER EINHEIT BESCHRÄNKT.

Durch diese Garantie werden Sie mit gewissen Rechten ausgestattet. Außerdem können Sie in diesem Zusammenhang auch andere Rechte haben, die von Staat zu Staat unterschiedlich sind. In einigen Staaten darf die Zeitdauer einer indirekten Garantie nicht begrenzt werden. In einigen Staaten ist es unzulässig, unmittelbare oder Folgeschäden auszuschließen oder zu begrenzen. Daher ist es möglich, daß obige Ausnahmen und Begrenzungen für Sie nicht gültig sind.

LUTRON®

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299
Hergestellt und gedruckt in den USA 8/01 Bestellnummer 043-085 Rev. A

Istruzioni d'installazione

PBK8-40-13-10-CE HomeWorks InteractiveTM Scatola d'installazione

1. Montare la scatola d'installazione utilizzando uno dei seguenti metodi (la fornitura non comprende l'attrezzatura di montaggio):

a. Montaggio a parete - Utilizzare i fori mostrati nella Figura 1 con dadi dimensionati per un peso di 45 kg (si consigliano dadi da 6 mm).

b. Montaggio a incasso - Avvitare agli angoli del quadro le viti dimensionate per un peso di 45 kg. Montare la scatola a filo o a non più di 3 mm dalla superficie del muro. La scatola è profonda 9,8 cm da i fori di montaggio del coperchio. Le dimensioni del coperchio sono 161 cm x 47 cm.



Pericolo - Individuare l'interruttore automatico (MCB) e bloccarlo in posizione OFF prima di collegare le morsettiere alla rete.



Attenzione - Il cablaggio deve essere eseguito in conformità con le normative elettriche locali e nazionali.



Attenzione - Il quadro è raffreddato ad aria. Installare in modo da non ostacolare la ventilazione attraverso il coperchio. È necessario lasciare uno spazio di 30 cm sulla parte anteriore dell'unità.



Attenzione - L'unità è riservata esclusivamente ad uso interno.



Attenzione - In funzionamento, i moduli produrranno un leggero ronzio mentre i relè emetteranno piccoli rumori. Installare l'unità in luoghi dove tali rumori risultino accettabili.



Attenzione - Installare il quadro in modo che il cablaggio a tensione di linea sia ad almeno 1,8 m dalle apparecchiature audio o elettroniche e dai relativi cavi.

2. Introdurre il cavo di alimentazione (220V – 240V) nel quadro.

Fare riferimento alla figura mostrata a destra per i punti d'ingresso (Figura 2). Sistemare il cavo alla parte sinistra delle morsettiere (i moduli andranno installati alla destra delle morsettiere, come mostrato in Figura 2). L'interruttore automatico (MCB) è a 4 poli, 3 fasi ed utilizza cavi fino a 35 mm². Serrare l'interruttore automatico (MCB) applicando 3 Nm. Non stringere eccessivamente.

3. Installare i cavi dei carichi. Sistemare i cavi alla sinistra delle morsettiere e degli interruttori sulle uscite (i moduli andranno installati alla destra delle morsettiere, come mostrato in Figura 2). Le morsettiere utilizzano un cavo da 4mm² oppure due cavi da 1–1.5 mm² ciascuno. Serrare le morsettiere a 0.40–0.57 Nm. Gli interruttori sulle uscite utilizzano cavi fino a 25 mm². Serrare gli interruttori a 3 Nm. Non stringere eccessivamente. Ogni modulo controlla fino a 4 carichi. Per il cablaggio del modulo dimmerabile HW-RPM-4U fare riferimento alla Figura 4.



Attenzione - Il carico totale combinato di tutti i 4 circuiti in un modulo di regolazione HW-RPM-4U-LL-230 deve essere 13 A (2990 VA) o inferiore.



Attenzione - Le singole uscite di un modulo dimmerabile HW-RPM-4U-LL-230 non possono superare i 10 A (2300 VA).

Figura 1 – Dimensioni del quadro

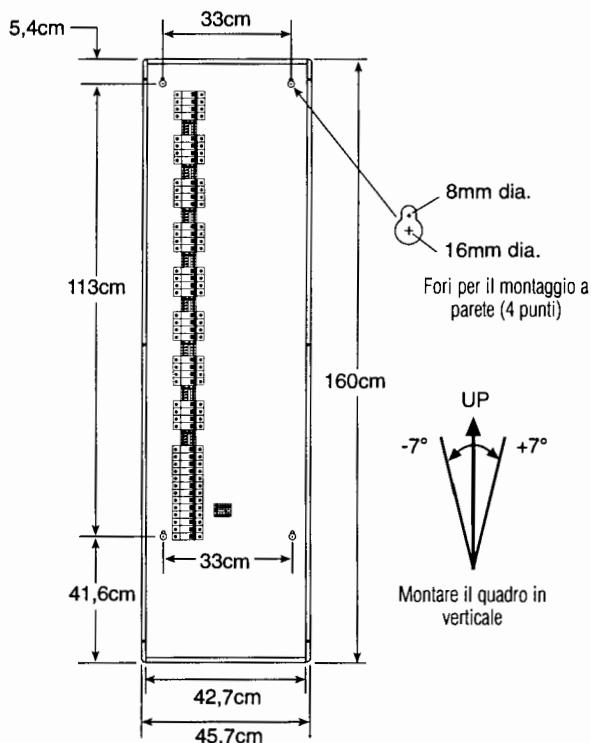
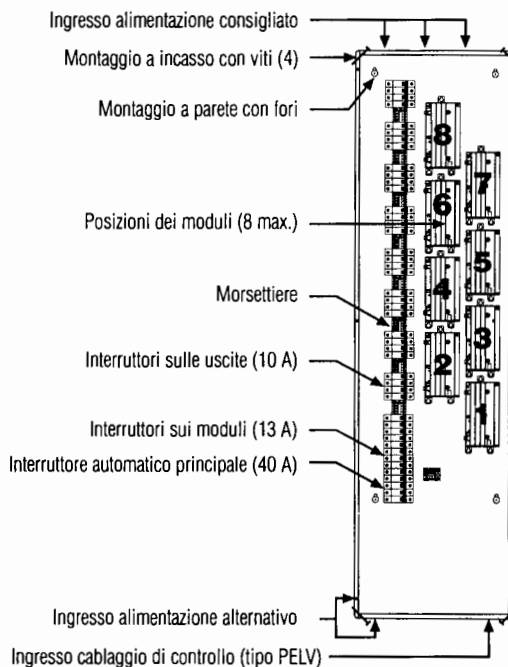


Figura 2 – Cablaggio e installazione



NUMERARE OGNI CAVO CHE COLLEGATE ALLE MORSETTIERE E AGLI INTERRUTTORI.

4. Provare tutti i cavi di carico. Dare corrente ai moduli utilizzando gli interruttori dei moduli (mostrati in Figura 2). I ponticelli pre-installati distribuiranno la corrente a ogni carico e NON DEVONO essere rimossi prima di avere completato i test di tutti i carichi. Assicurarsi che tutti i carichi collegati siano accesi. Se un interruttore scatta, significa che il cablaggio è sbagliato e deve essere corretto.



Attenzione - Non togliere i ponticelli durante questa fase. Potranno essere rimossi solo quando i moduli sono stati installati.

5. Lasciare il presente foglio di istruzioni nel quadro. Lo schema di collegamento riportato in Figura 4 dovrà essere utilizzato per installare i moduli dimmerabili.

6. Montare il coperchio. Assicurarsi che le aperture di ventilazioni si trovino sul lato destro del coperchio, sopra l'area dei moduli. Serrare le viti del coperchio a 2,3 Nm.

Figura 3 – Cablaggio dei carichi

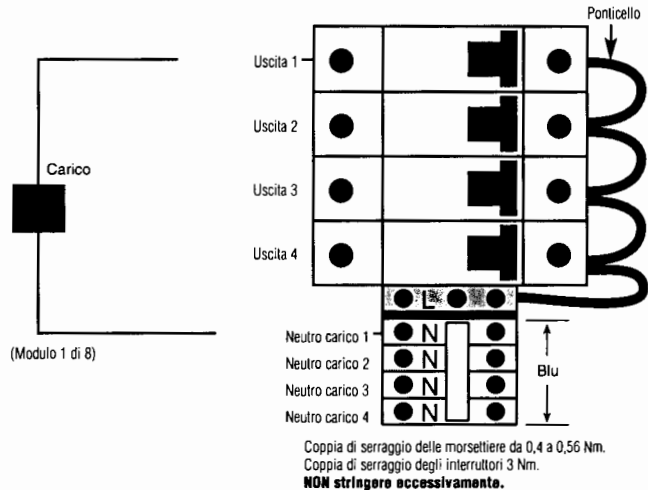
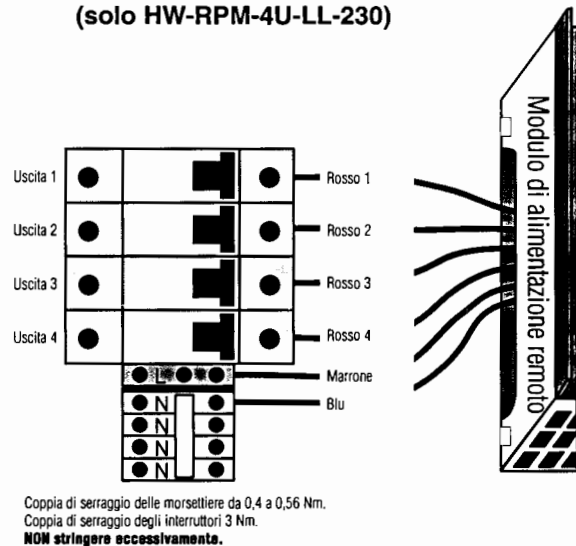


Figura 4 – Cablaggio modulo di alimentazione remoto (solo HW-RPM-4U-LL-230)



Supporto tecnico e commerciale

Per contattare il servizio di assistenza chiamate il numero verde del **Lutron Technical Support Center**. Si consiglia di indicare sempre il numero esatto del modello.

(800) 523-9466 (U.S.A., Canada e zona caraibica)

Per gli altri paesi:

Tel: (610) 282-3800

Fax: (610) 282-3090

Visitate il nostro sito Web www.lutron.com

Sede principale

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299, U.S.A.

NUMERO VERDE: (800) 523-9466

(U.S.A., Canada e zona caraibica)

Tel: (610) 282-3800;

Internazionale +1 610 282-3800

Fax: (610) 282-3090;

Internazionale +1 610 282-3090

Sede in Europa

Lutron EA LTD
Lutron House
6 Sovereign Close
Wapping
London, E1 9HW Inghilterra

NUMERO VERDE: (0800) 28 21 07

(U.K.)

Tel: (171) 702-0657;

Internazionale +44 171 702-0657

Fax: (171) 480-6899;

Internazionale +44 171 480-6899

Sede in Asia

Lutron Asuka Corporation K.K.
2nd Floor, Kowa Shiba-Koen Bldg.
1-11 Shiba-Koen 1 chome
Minato-ku, Tokio

105-0011 Giappone

NUMERO VERDE: (0120) 083 417

(Japan)

Tel: (3) 5405-7333;

Internazionale +81-3-5405-7333

Fax: (3) 5405-7496;

Internazionale +81-3-5405-7496

Ufficio Commerciale ad Hong Kong

Tel: 2104-7733;

Internazionale 852-2104-7733

Fax: 2104-7633;

Internazionale 852-2104-7633

Ufficio Commerciale a Singapore

Tel: 487-2820;

Internazionale 65-487-2820

Fax: 487-2825;

Internazionale 65-487-2825

LIMITI DELLA GARANZIA

Lutron potrà, a propria discrezione, riparare o sostituire le unità con difetti di materiale o produzione entro due anni dall'acquisto. Per attivare la garanzia è necessario far pervenire l'unità al punto di acquisto o spedirla via posta in porto franco alla Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299. Contattare il centro di assistenza Lutron al numero verde 800-523-9466. Dopo due anni sarà applicata una garanzia proporzionale fino a 8 anni dall'acquisto. Per maggiori informazioni relative a questa garanzia, contattare il vostro rappresentante Lutron.

LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE ESPRESSE E LA GARANZIA IMPLICITA SULLA QUALITÀ COMMERCIALI È LIMITATA A DUE ANNI DALL'ACQUISTO. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE I COSTI DI INSTALLAZIONE, RIMOZIONE O REINSTALLAZIONE, O EVENTUALI DANNI RISULTANTI DA UTILIZZO INADEGUATO, CATTIVO USO O RIPARAZIONE IMPROPRIA O SBAGLIATA, DANNI DERIVANTI DA CABLAGGIO O INSTALLAZIONE INADEGUATI. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE I DANNI DIRETTI O INDIRETTI. LA RESPONSABILITÀ DELLA LUTRON NEL CASO DI EVENTUALI RECLAMI PER DANNI RELATIVI O COLLEGATI ALLA PRODUZIONE, VENDITA, INSTALLAZIONE, CONSEGNA O UTILIZZO DELL'UNITÀ SARANNO LIMITATI AL VALORE DI ACQUISTO DELL'UNITÀ STESSA.

La presente garanzia fornisce all'acquirente specifici diritti legali. L'acquirente può inoltre godere di eventuali altri diritti concessi dalla normativa applicabile in ciascuno stato. Alcuni stati non permettono limitazioni sulla durata della garanzia, pertanto le limitazioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili a voi. Alcuni stati non permettono l'esclusione o la limitazione dei danni diretti o indiretti, pertanto le limitazioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili a voi.